FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 200 Stanstead 28

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 200 Stanstead — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Town of Coaticook — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. E. Durocher — {Enumerator. / Recenseur.} 7 et 8 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling-House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (own profession)	WAGE-EARNERS. State wage-rate per hour, piece, day, week, month, or year, as the case may be, e.g. 25 cents per hour, $2.50 per day, $15 per week, $60 per month, $720 per year, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings (or basis) per hour, day, week, month or year, as the case may be, for time employed in the home—Taux	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance (in dollars).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in dollars of person over 15 years of age at College, Convent or Seminary.	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES: Domicile	Famille, ménage ou institution	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age en dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration	Pour les étrangers, année de naturalisation	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (vend directement)	EMPLOYÉS. Mentionner ici la personne est employée, ainsi qu'il suit: "Fabrique de pâte de bois", "Ferme", "Mine", "Pharmacie", etc.	Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines durant en 1910 à d'autre travail que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou des divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux de gain par heure par jour, par semaine, par mois ou par année.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction en dollars de la personne âgée de 15 ans ou plus au Collège, au Couvent ou au Séminaire.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Andet Donat	Child	M	Fils	C	Juin	1897	13	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Etudiant																10	oui	oui	F.	150		
2		" Charles C.		M	Fils	C	Juin	1900	6	Q			Français	Canadien	Catholique R.																				F.		
3		" Aurore		F	Fille	C	Janv	1898	25	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisinière																			F.		
4		" Florina		F	Fille	C	Janv	1902	18	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisinière																			F.		
5		" Ida		F	Fille	C	Oct.	1903	17	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisinière																10	oui	oui	F.	15		
6		" Blandine		F	Fille	C	Sept.	1902	8	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisinière																10	oui	oui	F.			
7	25	31 Mousault Joseph P.	Chief's H	M	Chef	M	Mars	1877	34	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Marchand en détail			non	non	oui	Magasin								5000	M	172		oui	oui	F.			
8		" Florida	" X	F	Epouse	M	Mars	1881	30	Q			Français	Canadien	Catholique R.	[illegible]						[illegible]								2500	30	140		oui	oui	F.			
9		" Ida R.	"	F	Fille	C	Janv	1910	1	Q			Français	Canadien	Catholique R.																				F.			
10		Tanguay Célestin	"	M	Servant	C	Oct	1891	19	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Servante			non	oui	non	Maison privée	50		60		150						oui	non	F.			
11	24	32 Ryder Maria	Child of H	F	Chef	V	Juin	1823	80	Q			Anglaise	Canadien	Methodiste	Cuisinière																	oui	oui	A.			
12		" Chester		M	Fils	C	Sept.	1865	36	U.S.A.	1865	Na	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Mécanicien			non	oui	non	Boutique	48		60		300						oui	oui	A.			
13	27	33 McRae George W.	Child H	M	Chef	M	Sept.	1838	72	Irlande	1847		Irlandais	Canadien	Methodiste	Marchand			non	non	oui	Chaussures								1800	75	12		oui	oui	A.			
14		" Marguerite C.	"	F	Epouse	M	Janv	1837	72	U.S.A.	1841	Na	Anglais	Canadien	Episcopal	Cuisinière																	oui	oui	A.			
15	28	34 Rousseau André	Child of H	M	Chef	M	Janv	1862	49	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Tailleur			non	non	oui									4500	49	125		oui	oui	F.			
16		" Anna	"	F	Epouse	M	Nov.	1861	49	U.S.A.	1865	Na	Irlandais	Protestante	Episcopal	Cuisinière																	oui	oui	A.			
17		" Hubert G.	"	M	Fils	C	Juin	1893	17	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Etudiant														2500	17	63		oui	oui	F.			
18		" Antoinette	"	F	Fille	C	Juin	1899	11	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Ecolière																			F.			
19		Bryan Daniel	"	F	Servante	C	Oct.	1902	8	U.S.A.	1903	Na	Irlandais	[illegible]	Catholique R.	Cuisinière																10	oui	oui	F.			
20		Thibodeau Florentin	"	M	Domestique	C	Juin	1888	23	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Commis de cave			non	oui	non	Hôtel	50		60		300			2500	23	63		oui	oui	F.			
21		Charette Rosina	"	F	Cuisinière	M	Oct.	1887	23	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisinière			non	oui	non	Hôtel	50		60		150			1800	23	51		oui	oui	F.			
22		Fortin Marie Anna	"	F	Servante	C	Avril	1892	19	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisinière			non	oui	non	Hôtel	50		60		150						oui	oui	F.			
23		Robert Rose	"	F	Servante	C	Juillet	1895	15	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Servante chambre			non	oui	non	Hôtel	50		60		125						oui	oui	F.			
24		Lafonte Ida	"	F	Servante	C	Oct.	1888	22	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Servante chambre			non	oui	non	Hôtel	52		60		125						oui	oui	F.			
25		Whitwell Ed.	"	M	Buissonnier	C	Avril	1847	44	Q			Anglais	Canadien	Episcopal	Fruiticulteur			non	oui	non	C. P. R.	52		60		750			2000	44	100.		oui	oui	A.			
26		Staff Henry Jr.	"	M	Buissonnier	C	Sept.	1892	18	Q			Anglais	Canadien	Episcopal	Mécanicien			non	oui	non	Shop	52		57					1000	18	18.72		oui	oui	A.			
27		Gay Herbert	"	M	Buissonnier	C	Avril	1893	23	Q			Anglais	Canadien	Episcopal	Imprimeur			non	oui	non	Tablettière	52		60					2000	19	47.19		oui	oui	A.			
28		Hall Frank A.	"	M	Buissonnier	C	Sept.	1888	22	Q			Anglais	Canadien	Episcopal	Ouvrier cloak			non	oui	non	Usine	52		58		650			1500	44	35.75		oui	oui	A.			
29		Turner Robert E.	"	M	Buissonnier	C	Avril	1888	23	Angleterre	1906		Anglais	Canadien	Episcopal	Cuisinier			non	oui	non	Cuisine	30		90								oui	oui	A.			
30		Fanadia Vital	"	M	Buissonnier	M	Janv	1844	67	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Manœuvre			non	oui	non	Usine	52		60		600			4400	67	75		oui	oui	F.			
31		Forde William E.	"	M	Buissonnier	M	Oct.	1873	37	Angleterre	1904		Anglais	Canadien	Episcopal	Shipping clerk			non	oui	non	Shop	52		60		600			1000	37	14.62		oui	oui	A.			
32		" Baxter	"	M	Buissonnier	M	Fév.	1864	47	Q			Anglais	Canadien	Episcopal	Cuisinier														1000	47	25.22		oui	oui	A.			
33		" Bertha	"	F	Buissonnier	C	Avril	1896	15	Q			Anglais	Canadien	Episcopal	Cuisinier														50	12	5.00	10	oui	oui	A.			
34	29	35 Vezina Joseph A.	Child H	M	Chef	M	Mars	1873	35	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Servant			non	oui	non	Barbier	50		30		1500			4000	35	11.5		oui	oui	F.			
35		Rioux Louise	"	F	Domestique	V	Juillet	1845	65	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Domestique			non	oui	non	Maison privée	50		60		400			1000	65	28		oui	oui	F.			
36		Vezina Denis Rene	"	M	Fils	C	Avril	1899	11	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisinier																10	oui	oui	F.			
37	30	36 Dixon Indiana N.	"	M	Chef	M	Juin	1855	57	Irlande	1862		Irlandais	Canadien	Methodiste	Ministre de culte			non	oui	non	Mother Dixt Church								1600	57	54		oui	oui	A.			
38		" Emma	"	F	Epouse	M	Juin	1859	52	Q			Anglais	Canadien	Episcopal	Cuisinière																	oui	oui	A.			
39	31	37 Guerillon Delphina	Wellington S.	F	Tête	V	Juin	1851	60	Q			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Ménagère														85	60	15		oui	oui	F.			
40		" Wilbe	"	M	Fils	C	Mai	1886	25	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisinier			non	oui	non	Cuisine	52		70		400			3000	75	60		oui	oui	F.			
41		" Napoleon	"	M	Fils	C	Juillet	1898	22	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cordonnier			non	oui	non	Cordonnerie	52		70		200			1500	22	15		oui	oui	F.			
42		" Delia	"	F	Fille	C	Juillet	1893	27	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Couturière			non	oui	non	Maison	52		54		260						oui	oui	F.			
43		" Blanche	"	F	Fille	C	Avril	1893	18	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Chaussures			non	oui	non	Mercerie	20		60		80			95	18	5.70		oui	oui	F.			
44		Bedard Angelina	"	F	Tenant	C	Avril	1866	44	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Couturière			non	oui	non	Tailleur	52		54		260			500	44	25		oui	oui	F.			
45		Cartier Delphine	"	M	Buissonnier	C	Juin	1887	23	U.S.A.	1899	Na	Canadien	[illegible]	Episcopal	Cuisinier			non	oui	non	Viande	52		72		624			500	99	10.20		oui	oui	A. & F.			
46	32	38 Dudis William	Wellington	M	Chef	M	Janv	1876	35	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier			non	oui	non	Tannerie divers	30		60		400						oui	oui	F.			
47		" Amanda	"	F	Epouse	M	Mars	1884	27	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisinière																	oui	oui	F.			
48		" Juliette	"	F	Fille	C	Fév.	1905	6	Q			Français	Canadien	Catholique R.																				F.			
49		" Marguerite	"	F	Fille	C	Déc.	1909	1	Q			Français	Canadien	Catholique R.																				F.			
50	33	39 Richambault Henri D.	Wellington	M	Chef	M	Juin	1871	39	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier et fermier			non	oui	oui	Ter. de								7000	39	175		oui	oui	F.			

1.17.70 700 1452.96